英語によるコモン・ロー：契約、裁判所、リーガルサービス

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland and Germany),
Solicitor (England & Wales and Hong Kong)
Of Counsel, KGP Legal LLC
alexander.ressos@kgplegal.com.sg
www.ressos.com.sg

金融センターが売っているのは約束です。貸付契約、債券、デリバティブ契約、信託証書、株主間契約は、いずれも書面による約束であり、その価値はそれを規律する法と、それを執行する裁判所にかかっています。ジャカルタの銀行が、シンガポールで組成されたシンジケートを通じてホーチミン市の借り手に融資する場合、当事者は、どの法が契約を解釈し、紛争をどこで審理するかを決めなければなりません。その答えは、以前にも増して、シンガポール法とシンガポールの法廷地となっています。本章では、イングランドから継受した法制度が、シンガポールが地域に提供する商品へとどのように変わったのか、そしてその周りに国内外の弁護士からなる専門職がどのように育ったのかを検討します。

本部の前の2章では、英語と標準中国語を金融センターの業務言語として扱いました。法はそれ自体が1つの言語です。コモン・ローは、シンガポールがロンドン、ニューヨーク、シドニー、ムンバイ、香港と共有する法の言語です。ジュネーブに関する姉妹巻は、フランス語をジュネーブ金融センターのインフラの一部として、スイス法を3つの国語で表現された

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

法典化された大陸法として描いています。スイス法は、その中立性ゆえに国際契約で選ばれています。[1]したがって、この2つの都市は顧客に異なる2つの法的商品を提供していることになります。両者を比較すると、法的確実性を売るときに各センターが何を売っているのかが見えてきます。

本章はまず、イングランド法の継受と、シンガポールがコモン・ローを自らのものとしていった過程を取り上げます。次に、当事者がなぜ契約の準拠法としてシンガポール法を選ぶのか、そしてその選択が仲裁の統計にどのように表れているのかを説明します。第3節では、法曹界、その教育、そして外国法律事務所への市場開放について述べます。第4節では、東南アジア、中国、インドにサービスを提供する輸出産業としてのリーガルサービス部門を追います。第5節では、準拠法の選択肢としてシンガポール法とスイス法を比較し、実務家のためのチェックリストで締めくくります。最終節では、シンガポールをジュネーブ、香港、ドバイと並べて比較します。

要点

シンガポールは、1826年の第二次司法特許状（Second Charter of Justice）と1878年の民事法条例（Civil Law Ordinance）によってイングランド法を継受しました。その後、1993年イングランド法適用法（Application of English Law Act 1993）によってイングランドからの継承を確定させ、イングランドの制定法は同法に列挙されたものに限りシンガポール法の一部となりました。枢密院への上訴は1994年4月8日をもって廃止されました。その後、控訴院は1994年7月11日の実務声明（Practice Statement）において、シンガポールの状況に即して法を発展させるため、過去の判決から離れることができると宣言しました。シンガポール国際仲裁センター（SIAC）に申し立てられた事件のうち、シンガポール法を準拠法とするものは2023年に64.6%、2025年に52.1%であり、イングランド法を上回りました。約6,500人の開業弁護士からなる一元化された法曹界が外国法律事務所と並んで活動しており、そのうち9事務所はシンガポール商事法の業務を認める適格

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.

外国法律事務所（Qualifying Foreign Law Practice）ライセンスを保有しています。リーガルサービス部門は2023年に29.8億シンガポールドルの名目付加価値を生み出し、輸出額は14.0億シンガポールドルでした。

注

1. Ressos, *Genève, place financière internationale*, partie J, chapitre I (« La langue française comme infrastructure »)、節「Le français, langue du droit et des affaires」および「Le français et le droit fédéral : trois versions authentiques」。partie F, chapitre III (« Genève, place de droit »)、節「Le droit suisse de l'arbitrage international」。外国の当事者がスイス法に評価する中立性について。 ↩

Disclaimer

This article is provided for general information only. It is based on publicly available sources as at its date of publication. These sources have not been independently verified against licences, regulatory registers or the records of the entities concerned. It is not legal, tax, financial or investment advice. Nor is it a recommendation to invest in, transact with or use the services of any entity mentioned. Law and regulation change frequently, so the content may be incomplete or outdated. To the fullest extent permitted by law, Dr Alexander Ressos and the publisher of SingaporeIQ exclude all liability for loss or damage arising from the use of or reliance on this article. Readers should obtain advice on their specific circumstances before acting or refraining from action.

Names and trademarks of the entities discussed belong to their owners and are used for identification only. Their mention implies no endorsement, affiliation or allegation of wrongdoing. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. Corrections and updates: contact@ressos.com.

© 2026 Dr Alexander Ressos. This article may be quoted with attribution to SingaporeIQ (SingaporeIQ.com). Reproduction in full and any commercial use require prior written consent. The Legal Terms at https://singaporeiq.com/legal-terms apply.

Author contact: Dr Alexander Ressos, TEP · contact@ressos.com

© 2026 Dr Alexander Ressos. General information only, not legal, tax or investment advice. No client relationship is created. All Singapore law advice is provided by a duly licensed and regulated firm of Singapore advocates and solicitors only on the basis of an express written letter of engagement. More information at SingaporeIQ.com and ressos.com.sg.